

Öt esztendeje.

hogy először ült össze tanácsülésre a budapesti dolgozók által megválasztott fővárosi tanács. A tanácsok megválasztása és azok működése megmutatta, hogy a dolgozó nép bekapcsolódása az államhatalom gyakorlásába és az államigazgatásba nagy erőt — biztos alapot és segítséget jelent a legnehezebb feladatok megoldására is.

Öt év alatt huszonöt tanácsülésre volt a fővárosi tanácsnak és Budapest népe választott képviselőin keresztül véleményt mondott minden fontosabb kérdésben, s állást foglalt szeretteit fővárosi tanács, Budapesti népi fejlesztése, szellemi, egészségesebbé, virágzóbbá tételében.

A legutóbbi öt év eredményeinek és tapasztalatainak felhasználásával további jó munkát kívánunk a fővárosi tanács tagjainak.

A DIVSZ fennállásának 10. évfordulója

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség november 10-én ünnepi megalakulásának 10. évfordulóját. Ebből az alkalomból a DISZ ünnepi hetet rendez. November 9-én, szerdán este nagy ifjúsági gyűlés lesz a fővárosi tanács dísztermében, amelyen Bruno Bernini, a DIVSZ elnöke mond ünnepi beszédet.

November 10 és 17 között 17 fővárosi mozi tűz műsorára a fiatalok életével foglalkozó filmeket. Az ünnepi héten az üzemek és iskolák DISZ-szervezetei országsszerte megemlékeznek a nemzetközi ifjúsági szervezet tízéves munkájáról.

A Pest megyei iskolások szorgalmasan takarékoskodnak az idei tanévben. Eddig már több mint 80 000 forint értékű takarékbetétet gyűjtöttek. Megtakarításuk jóval meghaladja az elmúlt év azonos időszakában egybegyűlt összeget. (MTI)

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfordulója alkalmából, november 6-án, este 6 órakor a Dózsa György Kulturális Központban (Rákócysaba, Kossuthi utca 111.) ünnepséget rendeznek a XVII. kerületi Pártbizottság, a tanács, a népfőnökség és a kerületi főkormányzatok részvételével.

Egy hét rendeletei

A Magyar Közlöny október 30-114. száma közli a Minisztertanács 1094/1955. (X. 30.) számú határozatát a szocialista munkaversenyben legjobb eredményt elért ipari-tanulmánytervező jutalmazásáról és a begyűjtési miniszter 17/1955. (X. 30.) Bgy. M. számú rendeletét a kukoricabegyűjtés egyes kérdéseinek szabályozásáról.

A Magyar Közlöny november 1-115. száma tartalmazza az igazságügyminiszter 4/1955. (XI. 1.) I. M. számú rendeletét a szakértői véleményekkel összefüggő egyes kérdések rendezéséről.

A Magyar Közlöny november 2-116. száma közli a Minisztertanács 1095/1955. (XI. 2.) számú határozatát a gépjárművel dolgozók bérezéséről és prémizálásáról, valamint a gépi munkadíjak módosításáról.

Ingyenkező Vállalatok!

Allami vállalatok és szervezetek! Személtarolási és tüzendészeti hordók különféle nagyságban és kivételben kaphatók. Göngyöleg Feljuttató Vállalat, Váci út 69. Telefon: 200-021. (XIII. ker.)

Faladák Országbiro u. 53-55. sz. telepen. Telefon: 200-672. Papírzsák és fahordó: Petneházy u. 69. Telefon: 200-632. Üveg: XIII. Dalgaly u. 3. Telefon: 200-705.

VIDÉKRE IS SZÁLLTUNK!

Fizetendő MNB 10.

SZŐRMÉSBUNDÁK, MELLÉNYEK

és egyéb szőrméscikkék javítását

8 napon belül

készíti a Maradékfeldolgozó KSZ szűrcsészle. VII. ker. Szövetség u. 15. Tel.: 220-819.

4 BUDAPEST

Esztőtörtök, 1955. november 3.

Győzelem a Pamir csúcsain

Kinek ne dobogna hangosabban a szíve, főként a fiatalok közül, ha azzal a feladattal bíznák meg: menjen olyan területre, amelyet még sohasem érintett emberi láb! Persze, hogy lelkesedéssel fogadtam én is a hírt: tagja lehetek a V. M. Abalakov vezette expedíciónak, mely megkísérli a északnyugati Pamirban a Mazarszkij-hegység két legmagasabb, még meghódítatlan csúcsának, a Szandal- és a Muzdzsilgacúcsnak a megmászását.

Repülőgépen indultunk

A hosszú és alapos felkészülés — élelem, ruházat, sátrak, hegyászó-felszerelés, fegyverek, műszerek stb. előkészítése és összecsomagolása — után a légiút annál rövidebb ideig tartott: Moszkvából való indulásunk után, már másnap megérkeztünk kiindulási pontunkra, Os városába. Tapasztalt hegyi vezetők segítségével indult el karavánunk, máhainkat ösvényekre és apró hegyi lovakra kötöttük.

Első éjszaka, körülbelül 2000 méter magasságban, egy tisztavízű hegyi patak mellett ültünk táborban. Nyomban teaforráshoz láttunk. Meglepetve tapasztaltuk, hogy teánk sós. Kiderült, hogy a patakban sós volt a víz. No, nem is vettünk többé vizet úgy, hogy előbb meg ne izeltük volna! Másnap indultunk tovább. A 4150 méter magasságban levő nyeregig akartunk feljutni, ott szándékoztunk berendezni kiindulási táborunkat.

A nyeret sűrű öszozót borította, nagyrészt tüskés bokrokkal. Csak nehezen sikerült egy tisztát lelnünk, itt rendeztük be a tábor: lakósátrakkal, segélyhellyel, klubszáttal. A bözöbren rengeteg madár tanyázott, de kellemetlen volt, hogy medve- és párdacnyomok is

találtak! Vezetőnk kiadta a rendelkezést: állandó figyelem, egyedül senki sem mehethet sehová.

Roham a csúcsok ellen

Két csoportban indultunk: V. Kizel vezetésével egy csoport a Szandal-csúcsra, Abalakov vezetésével a másik a Muzdzsilgára. Én az utóbbiakkal tartottam. Velünk volt a filmhíradó két munkatársa is. A mi csoportunkban jött expedíciónk egyetlen nőtagja: Valentyina Cserjedova. Rossz önméret indultunk: másnap megbetegedett csoportunk egyik tagja: Nagajev. Vissza kellett térnünk a „tüskés” táborba. Társunk állapota gyorsan javult, de még jobban örültünk, hogy a másik csoport harmadnapra leadta a jelzését: felért a Szandalra!

Újból megindultunk. Nagyon nehéznek nélkül értünk a csúcs alá. Már csak 300 méter. De milyen 300 méter! Sima, jeges sziklafal. A klubszoba ajtaján cédula: Üdvözljük a győzteseket! Aztán hirtelen nagy lármá, éljenzés, lövöldözés, előjönnek az elbűjt társak üdvözlésünkre. Valamennyien lesoványodtak, arckijük bizonyos szakáll fedő, fagyások éktelenkednek rajtuk. De boldogok vagyunk mindannyian: győztünk, ismét bebizonyítottuk, hogy az ember erősebb a természetnél.

(Anufrikov cikke nyomán, Szovjetszkij Szport.)

Új országos csúcs a női gerelyvetésben

A Bp. Vörös Lobogó szerdán délután dobószámokból álló versenyt rendezett. A kitűnő formában lévő Vigh Erzsébet a gerelyvetésben 50,15 méterrel új országos csúcseredményt állított fel. Vigh Erzsébet jó formáját bizonyítja, hogy súlylökésben 12,31 m-es, diszkoszvetésben pedig 36,85 m-es eredményt ért el.

Fenn voltunk hát a csúcsban, amelyet még nem érintett emberi láb. Fenséges látvány volt. Messzelátóinkkal jól láthattuk a Pamir többi égbenyülő csúcsát is, velünk szemben éppen a 7495 méter magas Sztálin-csúcsot. Filmeseink buzgógn fényképeztek. Aztán indultunk lefelé. Semmivel sem volt könnyebb, mint a feljutás. Hányszor indult meg a lábunk a jég- és hófalak között, hogy a fagyos hó pusztító lavinaként zúdult a mélybe! Félelmes, de nyönyörű látvány volt, ahogy az óriás hómező legördült, szikrázó felhőket kavart. Filmeseink meg ott álltak, üres géppel. Minden anyagukat elfényképezték a csúcsban!

Újra otthon

Utunk tizenhatodik napján érkezünk vissza a táborba. Néma csend, sehol egy lélek. Mi történt ezekkel, hiszen megadtuk nekik a jelet, amikor felértünk a csúcsra? A klubszoba ajtaján cédula: Üdvözljük a győzteseket! Aztán hirtelen nagy lármá, éljenzés, lövöldözés, előjönnek az elbűjt társak üdvözlésünkre. Valamennyien lesoványodtak, arckijük bizonyos szakáll fedő, fagyások éktelenkednek rajtuk. De boldogok vagyunk mindannyian: győztünk, ismét bebizonyítottuk, hogy az ember erősebb a természetnél.

(Anufrikov cikke nyomán, Szovjetszkij Szport.)

TOTÓ tanácsadó

(A csapatnevek alatti számok sorrendje: helyezés, játszott, gólarány, pontszám).

Table with 4 columns: Team name, Played, Goals, Points. Includes teams like Bp. Vörös Lobogó, Honvéd, Dózsa, etc.

Pótmérkőzések: Gödöllői Dózsa—Debreceeni Törekvés. Tipp: 1. 1. Nyiregyházi Epitók—Ceglédi Törekvés. Tipp: 1. 1. VL. Kistext—Békéscsabaj Epitók. Tipp: 1. 1. Soproni Törekvés—Nagykiszalasi Bányász. Tipp: 1. 1.

A Bp. Honvéd párizsi útjáról beszámolót tart Marosi Károly, a Honvéd labdarúgó szakosztály vezetője november 4-én, pénteken, 18 órakor a Honvéd Dózsa György úti klubhelyiségében.

Közérdekű kérdésekre válaszolunk

a Tűzoltószervezés és Létragyár lakatosai kérdezi, milyen bérrel kell kifizetni a túlórákat, üzemátlagos órabérről-e, vagy időbéres kategorizált időbérrel?

A Munka Törvénykönyve V. 128. § (1) bekezdése alapján a túlórapótlék elszámolásának alapja a munkásoknál a személyi besorolás szerinti időbér. Ahol jelenleg még személyi besorolás nincs, ott a rendszeresen végzett munkakategória időbér szerinti számolják el.

Barna Renée azt kérdezte, miért vonták meg a turisták-nak járó vasúti kedvezményt?

1952-ben a Minisztertanács utasítására új vasúti díjazás lépett életbe. Ez a turisták részére 33 százalékos utazási kedvezményt biztosít. A Testnevelési és Sportbizottság igazolványával ellátott természetjárók már

szombaton, illetve az általános munkaszüneti nap előtt 0 óráig igénybe vehetik a kedvezményt, amely visszautazásra a munkaszüneti napot követően 12 óráig érvényes. A díjazásban Budapest különböző állomásairól 62 kirándulóhelyre teszi lehetővé a kedvezmény igénybevételét. Ezek között említjük meg a Pilis, a Bakony, a Bükk és a Mátra legszebb kirándulóhelyeit.

Pazurik Károly levélírónk kifogásolta, hogy a Fővárosi Gázszolgáltató Vállalat utján forgalomba hozott „garzon”-tűzhely ára nem 607 forint, mint ahogy ezt a lapokban olvasta, hanem 716.

A garzon-tűzhely kisipari ára 607 forint. Ha a Fővárosi Gázszolgáltató Vállalat a tűzhelyet hazaszállíttatja, s felszerelteti, akkor kerül 716 forintba.

SPORTVILÁGHÍRADÓ

SZTALINGRAD: Viktor Korsz, szovjet súlyemelő kedden Sztalingradban a nehézsúlyú kétkaros nyomásban 113 kg-os teljesítményével új világcúcsot állított fel. A régi világcúcsot a szovjet Udodov tartotta 111,5 kg-mal.

BASRA: Charles Vinci, amerikai versenyző kedden ugyancsak világcúcsot javított az iraki súlyemelő-versenyen. A légsúlyú kétkaros szakításban 105 kg-ra javította az eddig általa tartott 102,5 kg-os világcúcsot.

STOCKHOLM: A Svéd Labdarúgó Szövetség kijelölte azokat a játékosokat, akik november közepén Magyarországra, majd pedig Portugáliába utaznak vendégcsereplésre. A svéd együttes tagjai: K. Amrin, B. Tinglöt, S. Parling, H. Nelao, A. Jönsson, K. Svensson, S. O. Svensson, B. Johansson, B. Lindskog, B. Nilsson, N. Sandeal, G. Löfgren, S. Axborn, B. Gustavsson, A. Johansson, T. Johansson. (MTI)

Mészáros Lajos, a Gábor Áron Vasöntöde és Gépgyár öntőcsarnokának dolgozóját két évig hidegzemelési bírával sújtották el. Szerinte erre az időre meleggémi bér járt volna. A vállalati egyeztető bizottság foglalkozott a panaszszal, s kötelezte a vállalatot: két hónapra visszamenően fizesse ki a különbözetet. Mészáros Lajos most azt kérdezi: havá forduljon, hogy két évre visszamenően megkapja pénzét.

Az egyeztető bizottság helyesen döntött az ügyben. Ugyanis a két hónapon túl terjedő vitás bérügyek tisztázása már a bíróság hatáskörébe tartozik. Ezért javasoljuk levélíróknak, hogy forduljan a kerületi bírósághoz, amely megállapítja majd, jogos-e két évre visszamenőleg a bérkülönbség megtérítése. Vasvári Árpád ifjúmunkás,

SZÍNHÁZAK MOZIK MŰSORA

Operaház: Bohémélet (C-bérlét, 3. sz., 7.). — Az Operaház Erkel Színháza: János vitéz, (7.). — Nemzeti Színház: A Noszty-fiú esete Tóth Mariával (7.). — Katona József Színház: A képzelt beteg (7.). — Madách Színház: Dulszka asszony erkölcsé (7.). — Madách Színház Kamaraszínháza: A Misanthropie (7.). — A Magyar Néphadsereg Színháza: Cyrano de Bergerac (7.). — József Attila Színház: Nagymama (7.). — József Attila Színház előadása az Ikarus Kultúrotthonban: Nem élhetek muzsikaszó nélkül (7.). — Petőfi Színház: Gimnazisták (4.). — Jókai Színház: Fenn az erna, nincsen kas (7.). — Fővárosi Operettszínház: Csárdáskirálynő (7.). — Blaha Lujza Színház: Balkezes bajnok (7.). — Deryné Színház (Nagymező u. 11.): A lámpás (7.). — Zeneakadémia: Zathureczky Ede és Petri Endre Beethoven szonátáista (J-bérlét, 1. sz., 8 óra: a június 2-1 B-bérlét 4-re kiadott belépők érvényesek). — Bartók-terem: Wagner: Tannhäuser (5. bérlét előadás 6.). — Vidám Színpad: Csak egy evőkannál (7.). — Budapesti Varieté: Fele is tréfa (8.). — Kamara Varieté: Humor a napirenden (6. fel 9.). — Állami Bábszínház: Misi mókus újabb kalandjai (3). Szerelmes istenek (fel 8.).

MOZIK MŰSORA: 1955. november 3-4-ig.

VIHAROS NÖTTEK FEL: CORVIN (Kisfaludy köz.) h4, 6, f9, SZIKRA (Lenin krt. 120.) f10, f12, h2, 4, n7, f9. FELSZABADULÁS (Flórián tér 3.) f4, h6, 8. — KÜLÖNÖS ISMERTETŐJEL: URANIA (Rákóczi út 21.) 4. hétre prof. f4, h6, 8. — EJSZAKA A MONT-BLANCON: (kísérőműsor: Alexandri a Jeges-tengerig) UGOCSA (Ugocsa u. 10.) f3, f5, h7, 9. MUNKÁS (Kápolna u. 3/b.) f4, h6, 8. SZABADSÁG (Bartók Béla út 64.) csak délelőtt f10, f12, h2. — ROMAI LÁNYOK: PUSKIN (Kossuth Lajos u. 18.) prof. 9, 11, n2, f4, h6, 8. DÓZSA (Róbert Károly krt. 59.) 4, n7, f9. — REMÉNYES ÓRAI: DUNA (Fürst Sándor u. 7.) f5, h7, 9. SZABADSÁG (Bartók Béla út 64.) prof. 4, n7, f9. — TAVASZ: KOSSUTH (Váci út 14.) prof. 4, n7, f9. VÖRÖS CSILLAG (Lenin krt. 45.) 3. hétre prof. 10, 12, f3, f5, h7, 9. MAJUS 1. (Mártírok útja 55.) 4, n7, f9. VÖRÖSMARTY (Ühög út 4.) csak délelőtt f10, f12, f2. RAKOSI MÁTYÁS KULTURHÁZ (József Attila tér 4.) n6, f3. — A MI NEMZEDÉKUNK: GORKIJ (Alácza u. 4.) f4, h6. — NAPOLYIAK MILÁNÓBAN: VÖRÖSMARTY (Ühög út 4.) 3. hétre prof. f4, h6, 8. ZUGLÓI (Angol u. 26.) f4, h6, 8. EPITÓK RÓZSA FERENC KULTUROTHONA (Gorkij fasor 50.) 7 óra. — GAZOLAS: TOLDI (Pajcsy-Zsilinszky út 36.) 5. hétre prof. f4, h6, 8. BETHLEN (Bethlen Gábor tér 3.) prof. 4, n7, f9. SPORT (Thököly út 56.) prof. 4, n7, f9. TANÁCS (Szt. István krt. 10.) 10, 12, n2, f3, f5, h7, 9. JOZSEF ATTILA (Kálvária tér 7.) f4, h6, 8. — Magyar híradó, Egy kis meglepetés, Ötös bajnokaink, Három száz ravaszság: HIRADÓ (Lenin krt. 13.) reggel 9-től este 11-ig folytatás. — Nappalok és éjszakák: BASTYA (Lenin krt. 8.) csak délelőtt 11. 1. 3. — Reszket a föld: BASTYA (Lenin krt. 8.) prof. 5, 7, 9. — Özönvíz előtt: (16 éven felülieknek) BEM (Mártírok útja 5/b.) f10, n1, 3, h6, f9. ADY (Tanács krt. 3.) f3, f5, f9. MORICZ ZSIGMOND KULTUROTHON (Jókai u. 2.) n6, 8. NYOMDAIPARI SZAKSZERVEZET KULTUROTHONA (Kölcsey u. 2.) 6, n9. — Iskoikerülő: AKADEMIA (Ühög út 101.) f4, h6, 8. — Titokzatos Afrika: (16 éven felülieknek, kísérőműsor: Játsszunk együtt és Dámok) BANYASZ (József krt. 63.) B-terem: 3. hétre prof. f4, h6,

HUNGÁRIA KÁVÉHÁZBAN Lenin krt. 9-11 Estenként a németországi körútról hazatért HARMONIA MŰVÉSZEGYÜTTES KONTRA ANTAL VIT-díjas hegedűművész vezetésével hangversenyez Vasárnap uzsonna-hangverseny SZALONBAN BORCS IDA + CSONKA ENDRE + KISVÁN ERZSÉBET TARNAI-HOCH-duó Vasárnap 5 órai tea, tánc. Reggel 5-ig nyitva

Gyászünnepeket tartottak kedden a második világháború Magyarországon eltemetett jogoszláv áldozatainak sárvári sírjainál. A gyászünnepeken részt vettek a budapesti jogoszláv követség tagjai, élükön Dalibor Soldatic rendkívüli követ és meghatalmazott miniszterrel. A sírokra — a jogoszláv követség koszorúja mellett — elhelyezte koszorúját a járási és községi tanács VB-elnöke és a Hazafias Népfőnt helyi bizottságának elnöke. Az ünnepségen a magyar külügyminisztérium is képviseltette magát.

A Gábor Áron Vasöntöde és Gépgyár MNDSZ-szervezete varrotanfolyamot indít az ott dolgozó leányok és asszonyok számára.

A bevonuló új harcosok részére másorral egybekötött táncestélyt rendez november 6-án, vasárnap este a Budapest, XII. kerületi Honvéd Kiegészítő Parancsnokság, a Budapest, XII. kerületi Tanács VB, a Budapest, XII. kerületi DISZ és a MÖHOSZ-bizottság a Testnevelési Főiskola (Bp. XII. Alkotás u. 44.) kultúrtermében. A megnyitó beszédet Lombos Mihály elvtárs, a kerületi tanács VB-elnöke mondja.

A Klement Gottwald Villamosági Gyar dolgozó a múlt hónap folyamán egy hét alatt csaknem száz újítási javaslatot nyújtottak be.

Hamarosan megkezdik a nyíron íróegyszalag hazai gyártását. Amióta íróegyszalagok kopognak a hivatalokban, minden évben jelentős valutát fizetünk ki a külföldi íróegyszalagokért. Most a Lőrinci Szalag- és Csipkegyárban nylon íróegyszalag előállításán kísérleteznek. A gyár dolgozó nemcsak a megkezdik az első hazai íróegyszalag üzemszerű gyártását. (MTI)

Az Elektromos Készülékek és Mérőkészülékek Gyára november 9-én, délután fél 5 órakor tartja a XIX. Ady Endre út 54. szám alatti kultúrház klubhelyiségében a műszaki kör ünnepélyes megnyitóját. A megnyitó előadást Schnell László, a Budapesti Műszaki Egyetem villamosgépek és mérészek tanszékének adjunktusa tartja.

EGY MONDATBAN

A DISZ Központi Vezetősége, a Munkaerőtartalékok Hivatala és a szakminisztériumok levelet intéztek az ipari tanulókhöz, a képzésükkel foglalkozó pedagógusokhoz, a tömegszervezeti vezetőkhez és az üzemi dolgozókhöz az ipari tanulóknak 1955-1956. tanév munkaversenyének megszervezéséről.

Az ifjúmunkásokat érintő legfontosabb termelési kérdésekről tanácskoznak a Kónós és Gépjármű Minisztériumban szerdán az üzemgépészeti iparág vezetői és az üzemek DISZ-fiataljainak küldöttei.

NAPIREND

1955. november 4. Péntek, Károly napja. A Nap két 6.32, nyugszik 16.23 órakor. A Hold két 20.16, nyugszik 11.09 órakor.



Várható időjárás: Továbbra is felhős, páráos, ködös idő. Kisebb eső vagy ködszítás is lehet. A hőmérséklet 1-3 fokkal emelkedik. Budapestben ma délelben a hőmérséklet 7 fok.

KAMARA VARIÉTÉ Lenin krt. 106. Telefon: 120-430 Vidám variété műsor BILICSI TIVADAR és ÉLVONALBELI ARTISTAMŰVÉSZEK közreműködésével 100-150 előadás